

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	EUSKADI
Municipio	KUARTANGO
Edificio	San Roman parrokia (Arriano)
Dirección	Arriano Entitatea, 10, 01439 Arriano, Araba
Coordenadas	42.8864091 - 2.9854441
Protección	
Descripción	<p>Kanpoaldean, bi leiho erromaniko ikusten dira. Hegoaldeko horman dagoena oso sinplea da eta bi arkibolta apaindu gabek inguratzen dute. Ekialdeko horman dagoena, berriz, XVIII. mendearen amaieran eraikitako sakristiak partzialki ezkututzen du. Harri grisaxkak eta horixkak erabili ziren eraikuntzan, bi tonuko kontraste bat sortuz. Kapitelek giza aurpegiak, esferak eta motibo geometrikoak irudikatzen dituzte. Barrualdean, XIII. mendeko bataiarri interesgarri bat dago, motibo geometrikoekin guztiz apainduta. (KONTSULTATUTAKO INFORMAZIOAREN ITURRIA: monumentalnet).</p> <p>En su exterior son visibles dos ventanas de su época románica, la del muro sur es muy sencilla y compuerta por dos arquivoltas sin decoración, la del muro este queda semioculta por la sacristía construida a finales del siglo XVIII, se emplearon en ella piedras grisáceas y amarillentas, dándole un contraste bicolor, los capiteles muestran rostros humanos, bolas y motivos geométricos. En su interior hay una interesante la pila bautismal datada en el siglo XIII y decorada con motivos geométricos en su totalidad. (FUENTE DE INFORMACIÓN CONSULTADA: monumentalnet).</p>
Campanas	<p>Elizako kanpandorreak bi kanpai txiki ditu, euskarriko eta gutxienez bertako tradizioarekin lotutako ezaugarriak dituztenak. Ez dira kulunkatzen, finkoak dira, eta beste modu batzuetan ere jo izan daitezke, Erdialdeko Europan erabiltzen zirenen antzera. Kanpai hauek mendeetakoak dira, multzo osoa bezala.</p> <p>La espadaña del templo cuenta con dos campanas pequeñas, con unas características vinculadas a la tradición vasca y al menos local. No voltean, sino que están fijas, y posiblemente pudieron tocar de otras maneras como centroeuropeas. Dichas campanas son centenarias, al igual que todo su conjunto.</p>
Fotos	15
Toques actuales de campanas	<p>Zalantzan jartzen dugu kanpaiak aldizka jotzen diren, baina mezetan eta jaiegunetan jotzeko erabilera zehatza izan dezakete, edo baita, zorte handiarekin, hiletetan ere. Nolanahi ere, kanpai-hotsa bakarrik egingo lukete, ez baitute kulunkatzen.</p> <p>Dudamos que habitualmente se toquen las campanas, pero es posible que tengan un uso designado para tocar a misas y en fiestas, o incluso con mucha suerte, para las defunciones. En cualquier caso, tan solo se repicarían, al no balancear.</p>

Conservación, mantenimiento	<p>Gaur egun, bi kanpaiek pitzadura bana dute, eta horrek jatorrizko soinua kaltetzen du. Oraindik ere jatorrizko egurrezko uztarriak mantentzen dituzte, garai batean izan zitzaketen balestrarik gabe. Txalarrak barneko heldulekuetatik zuzenean zintzilik daude, kanpai finkoetan ohikoa den bezala.</p> <p>En tiempos actuales, las dos campanas presentan una fisura cada una, afectando a sus sonoridades originales. Siguen conservando sus posibles yugos originales de madera, sin las ballestas que en algún momento pudieron tener. Los badajos cuelgan directamente de las asas interiores, como es común para campanas fijas.</p>
Propuestas	<p>Kanpaien balio kulturalen kontserbazio bikaina bermatzeko, etorkizuneko ekimenen kasuan neurri hauek hartzea ere proposatzen dugu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kanpai-uztarriak zaharberritu beharko lirateke, hau da: pieza posible guztiak konpondu eta finkatu, eta ahalik eta pieza gehien kontserbatuz, hondatzeagatik berrerabili ezin diren guztiak berdin-berdinekin ordezkatzuz. - Kanpaiak hautsita daudenez, egoera konpontzea gomendatzen dugu: soldatu besterik ez dira egin behar (hobe bada), erreplika batzuekin ordezkatu edo tamaina, soinu eta bestelako ezaugarri antzekoak dituzten beste kanpai batzuekin. Ordezkatzuz gero, tokiko artefaktu historiko gisa erakutsi ahal izango dira. <p>Para conservar de manera excelente, los valores culturales de las campanas, también proponemos que se tomen a cabo esta serie de medidas, en caso de próximas iniciativas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los yugos de las campanas tendrían que restaurarse, es decir: reparar y arreglar todas las piezas posibles, y conservar el mayor número de partes, sustituyendo todas aquellas que por su deterioro no puedan reutilizarse, por otras idénticas. - Ya que las campanas están rotas, recomendamos poner remedio a la situación: tan solo se permitiría que fuesen soldadas (preferiblemente), sustituidas por réplicas o por otras campanas de tamaño, sonido y otras características parecidas. En caso de que sean sustituidas, podrían exponerse como piezas históricas locales.
Autores de la documentación	HERNANDO CHICO, Ulises
Fecha	06-04-2026

Campanas actuales

Localización	Campana	Fundidor	Año fundición	Diámetro (en cm)	Peso
Bularra.	Familia Santua eta San Erromatar (1)		1710	49.6	71
Bularra.	Kanpaia (2)		1850ca	57.5	110

Información completa: [San Roman parrokia \(Arriano\) - KUARTANGO \(EUSKADI\)](#)

